

# KARJALAN KIELEN KODI – YHTISTYKSEN VUOZIRAPORTU 2020



## **Vuvven algu**

KKK:n ruavot vuvven allus mendih kui ennegi, ruattih kerhot, kielipezä da Kodih käydih gostát. Jatkettih ruaduo karjalan kielen kursat, robotiekkukerho, nivellyskerho da käziruadoloin kerhot.

Pakkaskuus ehtimmö pidie Synnynmuanaijan kečoidu, Jelena Ruppjjeva pidi kielikursan Karjalaine pereh – tiemal da saimmo kaččuo Petroskoin yliopiston opastujien konsertan. Tuhukuus Randaine teatru ozutti Santa-Barbaran ozutelman, kudaman kirjutti oma vieljärveläine Antonovan Natoi. Tuhukuus otimmo vastah nemčoi ARTE-tv:späi da Sordavalan karjalazii. Kevätkuus algoi tulemah koronarajoituksii da ehtimmö kuun allus pidie vuozikerähmön da ajella Anukseh Karjalazien kerähmöh. Keräimmö den'gua KKK:n hyväkse myömäl lettuloi Vieljärven Maidopyhälaskun pruzniekan aigah.

Kevätkuun lopus pidi salvata Karjalan kielen kodi da kielipezä koronan periä. Rubeimmo reknailemah midä voizimmo ruadua KKK:n olles salvas. Opastuimmo käyttämäh parembi internettua da zoom-ohjelmua.

## **Ruavot internetas:**

Keviäl Nina Barmina pidi sanelun internetas, kudaman kirjutti 20. sulakuudu 17 hengie eri mualoispäi. Nina pidi myös Kirjaimikko-urokan zoomas 19. oraskuudu. Keviäl Nina pidi karjalan kielen algukursan Ilomantsin rahvahallizen školan opastujile kerran nedälis kahten kuun aigah da omile karjalan kielen Vieljärven nuorile opastujile zoomas. Nina Barmina jatkoin karjalan kielen opastandua zoomas sygyzyl kahtele joukole yhtesruavos Ilomantsin rahvahallizen školan kel.

Natalja Antonova pidi luvendosarjan Opastammo lastu karjalan kieleh 16.4. – 17.05. Kursoil oli keral läs 40 hengie.

Karjalan kielen kodi organizuiči myös toizii luvendoloi: Jelena Ruppjjeva pidi Nygyaigaine pereh – kielikursan 25.5, Anna Usova saneli omah uudeh Sie, kus hengele hoivu - kniigah näh 14.6 da Olga Karlova pidi On kuin mi justih-luvenson 15.6.

6.11. yhtesruavos Karjalan Sivistysseuran kel piimmö ABČ. Askel kohti karjalan kiieldy. Luaji algu karjalakse – kniigan prezentatsiedu.

Yhtesruavos Inarin saamelazien opastundukeskučan da Komin kieliresursukeskučan kel piimmö Oman kielen opastandan kehitändän uvvet metodat -kursan 2.-26.11.2020, kaikkiedah 48 čuassuu. Meijän kauti kursale tuli Suomen da Venán karjalazii, kursat mendih venán da suomen kielil.

## **Kerhot**

Tyttiteatru "Tähkäine" ei ehtinyh ruadua vuonna 2020 ku kerhon vedäi oli lastu suamas ezmäi da sit koronan periä emmo voinuh pidie vastavundoi.

Robotiekkukursan vedäi Martti Penttonen pidi vuvven allus kursoi KKK:s da loittuopäi.

Nina Barmina on vedänyh karjalan kielen kursoi ainos konzu oli mahto.

Natalja Antonova da Tatjana Kirillova piettih Naizien tervehys – kerhuo läs kogo vuvven.

Aleksandra Nikolajeva on pidänyh käziruadokursoi ainos konzu olis mahto.

"Randaine" – teatru vastavui vuvven allus da ozutti Santa-Barbara – ozutelman. Kevätkuun jälles teatran rahvas ei pidänyh vastavundoï.

Sygyzyl rubeimmo pidämäh horan harjoituksii yhtesruavos Ilomantsin rahvahallizen školan kel. Liisa Matveinen on pidänyh horan harjoituksii loittuopäi. Keral oli myös yksi ristikanzu Pitkärannaspäi.

### **Kielipezä**

Kielipezä on ruadanuh läs kaiken vuvven, piimmö karantinan sula-elokuus. Kielipezäh on känyh keviäl 8 lastu ja sygyzyl 7 lastu. Kielipezäs ruadau kaksi lapsenkazvattajua Lúbov I. Popova da Valentina A. Jefremova, keittäi Artemjeva Zinaida F. da kabrastai Dmitrijeva Jelena. Galina Ivanovna Porojeva on pidänyh muuzikku-kerhuo kielipezän lapsile.

### **Ildupäivykerho**

Ildupäivykerhoh keviäl kävyi 3 lastu da sygyzyl 4 lastu. Ildupäivykerhon vedäjänny ruadau Porojeva Galina I. Ildupäivykerhos lapset opastutah yhtes kielipezän suurembien lapsien kel karjalan kielen gramattiekkah Nina Barminan kel.

### **Kirjah – kerho**

Kielipezän ruavon aigah ildupäivykerhon da kielipezän vahnembile lapsile on pietty Kirjah – kerhuo, kudamas lapset opastutah kirjuttamah da lugemah karjalakse.

### **Kielisuut**

Kielisuuloin ruado hyvin jatkui vuvven allus koronassah. Pahakse mielekse emmo voinuh jatkua kielisuuloin käyndiä kevätkuun jälles.

### **Projektat**

Projektu "**Novinki iz glubinki ili karelskii - eto modno**" yhtesruavos Priäžän etno-kul'tuurukeskučan kel. Saimmo pidiä uvven vven pruazniekan lapsile da perehile (41 hengie), 2 master-kluassua (karjalazien syömizet) yhtes kielisuuloinke. Saimmo ostua syömisty kielipezäle, lapsien tavaroï da maksua materjualat lebokodah.

Projektu "**Rannalpäi rannale**" yhtesruavos Priäžän Yhtes-fondan kel. Projektan aigah on pietty skype-seminuaroi turizman kehitändäh näh. KKK:n kaksi ruadajua ajeli Vienan Karjalah tuttavumas turizman kehitändäh. Projektan hantuzis on ostettu škuappoi ildupäivykerhon perttih.

**Yhtesruavos Priäžän piirin kel** on pietty karjalan kielen kursoi Nuožärvel 20 čuassuu da Vieljärvel 20 čuassuu. Priäžän piiri on maksanuh Barminan N.P.:n palkan kursoin piendäs.

### **Tiijoitus:**

KKK sanelou omis ruadolois omal saitai, vk:n da facebookan joukolois, omal youtube-kanaval. Karjalan TV da Radivo ainos avvutetah KKK:e da sanellah meijän ruadolois omis ohjelmis. Antonovan Natoi on myös Oma mua – lehten toimittai da kirjuttai sinne myös Koin pidolois.

## **Seminuarat**

Karjalan kielen koin praktiekat ollah mielidy kiinnittäjät. Meijän kielipezä on ainavo kogo Venäl mual, sendäh KKK:n metodistua Antonovan Natoidu pauksuh kučutah pagizemah kielipezäh da toizih kielimetodiekkoih näh. Kaikkiedah KKK:n ruadolois on saneltu seminuaras:

24.7. Antonovan Natoin pagin Venán kielipraktiekat – konferensies

31.8-1.9.2020 Antonovan Natoin da Gokkoevan Ol'gan paginat Petroskoin tiijollizes kond'ferensies "Karjalan Tazavallan kandurahvahien kielen revitalizatsii"

5.10.2020 Kandurahvahien oigevuksien seminuaru, Ol'ga Gokkoevan pagin

15.10.2020 Antonovan Natoin pagin "Ven`an muamankielet algukazvatukses: nygöine tilandeh da tulii aigu" – konferensiel, Komin tazavaldu

28.10.2020 Antonovan Natoin pagin Suomen kielen nedälil Petroskoil

27.11.2020 Antonovan Natoin pagin Pohjoizen rahvahien kielen kehitäny - Pyöryžän stolan aigah.

4.12.2020 Antonovan Natoin saneli omah ABČ - kniigahnäh Tazavallan Kielien da kul'tuuroin vuoropagin etnokul'tuurizes ymbäristös - seminuaras.

25.9.2020 Yhtesruavos Vaasan karjalazien kel piimmö Kielipezäseminuaran KKK:s. Seminuarale tuli 25 Anuksen da Priäžän rajonan karjalan kielen opastajua da lapsienkazvattajua.

## **Kniigat da brošuurat**

Vuvvennu 2020 yhtesruavos Karjalan kielen koin kel piäzi ilmah: Oletgo karjalaine? – brošuuuru da. On painettu uuzii Pei-pej-pezästy – brošuuuroi.

Yhtesruavos Karjalan Sivistyseuran kel piäzi ilmah Antonovan Natoin oma ABČ. Askel kohti karjalan kiely. Luaji algu karjalakse – kniigu. Se on ezmäine kniigu Venäl kudai avvuttau vahnembii opastamah omii lapsii vähembistön kieleh.

Makie Karjala- kniigu. Vuvvel 2019 Echo-liitto pidi KKK:s oldih, a vuvvel 2020 Antonovan Natoin kirjutti, toimitti da kiändi kai receptat (livvinkarjalazet).

## **Ozuttelut**

KKK:s ielleh on Raimo Ahozen Kinnermy – Koaras – ozuttelu.

14.8.2020 oli pandu ezil ozuttelu "Priäžän piiri Suuren Izänmuallizen voinan aigah". Ozuttelus on dokumentua, fotokuvii, mustelmii voinas olluzil ristittyzil. Sen luadijannu on J.Kalinina.

## **Palkindot**

Keviäl kielipezän kazvatti Liza Suhinina sai ezmäzen palkindon Námuizet – runokilvas.

livan da Johor Kalmykovat suadih ezmäzet palkindot piirin kielikilvois.

## **Koin piendy**

Kodi on ielleh pyzynyh puhtahannu kielipezän ruadajien da yhtistyksen rahvahan vuoh. 25.8. on pietty halgosubotniekku. Kylän miehet da kielipezän tuatot avvutetah kohenduksien kel. Pavel

Pritup oman joukon kel on luadinuh čoman verandan kielipezän pihale. Stepanovat Jurii da Dmitrii da Anikin Aleksandr azuttih laučat da seinät verandah, laučat da ajan pidokohtal. Alla Zotkina on andanuh podarkakse stuulii, stolii da pualičoi. Rannalpäi rannale – projektaspäi saimmo škuapat ildupäivykerhon perttih. Jevgenii Šahov azui čomat juaššiekat kaminpertih. Maksim Poloskovan idejan mugah rubeimmo keriamäh vahnoi batareikoi kois.

### **Yhtesruado**

Passiboičemmo yhtesruavos Martti Penttostu, Karjalan Sivistysseuraa, Vaasan karjalazii, Ol'ga Karlovua da Pekka Suutarii, Mauri Kekkostu, Drobahan Nataljua, Turkin Petrii, Priäžän piirin hallinduo da etno-kul'tuurukeskuččua, Yhtes-fondua, Karjalan Tazavallan rahvahallizen da alovehellizen politiekan ministerstvua, Litvinan Juliedu, Poloskovan Maksimua, Suzin Andrejua, Karjala TV:n da radivon, Oma mua – lehten, Vieljärven kylähallinduo, KT:n kielen da histourien tiedehinstituutan da kielipezän lapsien vahnembii.

## **Ruadoplanu 2021**

**Kielipezä da ildupäivykerho** jatketah ruaduo vuvven lopussah

**Tyttikerhon** vedäi Julia Ponomareva jatkau tyttiteatran ruaduo lapsien hoidolomien jälles

**Karjalan kielen kerhot** jatketah mua ruaduo (ildupäivykerhon da kielipezän lapset, ruavas rahvas, yhtesruado Ilomantsin kel?)

**Randaine – teatran** ruado on vie ebävarmu koronan täh

**Kielisuuloin käyndät** ollah ebävarmat koronan täh

**Robototehniekku – kerhon** on ebävarmu koronan täh

**Naizien tervehys** jatkau omua ruaduo

**Käziruadokerhot** ruatah tilandehen mugah

Vuvvennu 2021 opimmo suaha Petroskoin karjalan kielen opastujii praktiekale Karjalan kielen kodih

Kezäkuus opimmo pidie kezäluagerin idupäivykerhon lapsih niškoi yhtes karjalan kielen opastujien kel (Antonovan Natoi)

Heinykuus piemmö Kodie avvoi

**TULE TERVEH KARJALAN KIELEN KODIH!**